

## ***Poco ortodoxa* o la lucha por un camino propio**

*Poco ortodoxa (Unorthodox)* -estrenada en marzo del 2020 por Netflix- es una miniserie documental basada en el relato autobiográfico de Deborah Feldman titulado *Unorthodox: the scandalous rejection of my hasidic roots*. La historia muestra la odisea de Esty, joven de 19 años de la comunidad judía ultraortodoxa de Williamsburg en Brooklyn, quien huye a Berlín donde encontrará una vida nueva de la mano de amigos concertistas.

Uno de los aspectos llamativos de *Poco ortodoxa* es el contraste entre la conservadora comunidad jasídica proveniente de Satmar, Europa del Este, y la multiculturalidad berlinesa. Así, a la inmovilidad de milenarias tradiciones y ritos judíos -como el arreglo de matrimonios que sufre la propia protagonista o particulares hábitos de higiene y de fidelidad a la comunidad de Williamsburg- se contraponen la libertad que se respira en el ambiente cultural de Berlín.

Otro punto alto es la dirección a cargo de Maria Shrader, que no deja nada al azar. Hablada íntegramente en yiddish, la serie de cuatro capítulos cuenta con un asesor religioso que acompañó todo el rodaje sin descuidar el más mínimo detalle: vestuario, escenografía, locaciones, gestos, movimientos, bailes, comidas. El elenco en su totalidad está compuesto por integrantes de la comunidad de Williamsburg y la historia cuenta el drama de Esty por abrirse camino en el mundo de la música europea sin tener estudios formales previos. Sobre ella pesa la doble huida: la de sus abuelos de Hungría arrancando del exterminio y la suya propia de Brooklyn, dando cuenta de un profundo desarraigo.

Mientras conocemos los sacrificios de la protagonista por recomenzar su vida en Berlín (quien escapa de su marido y el primo de este enviados por el rabino de Williamsburg a recuperar a la oveja descarriada) se nos muestran permanentes raccontos que explican el encierro cultural y social asfixiante por el que pasó la joven durante toda su vida. Con un imperdible quinto capítulo sobre el *making off* de la serie, *Poco ortodoxa* viene a recordarnos los profundos contrastes culturales que aún viven en el corazón de una de las ciudades más cosmopolitas y multiculturales del mundo como Nueva York.

Poco Ortodoxa (título original Unorthodox)

Música: Antonio Gambale

Idioma: Yidis

País de origen: Estados Unidos; Alemania

Cantidad de episodios: 4

Duración: 54 minutos

Disponible en Netflix

Autor reseña: Diego Vargas – Coordinador PCP Santiago